

Thứ Bảy, 7-12-2024. Năm C
Saturday, December-7-2024. Year C
Tuần 1 Mùa Vọng
Lễ Nhớ Thánh Ambrosio, Gm, Ts, Ht

Mt 9,35–10,1. 5-8

Matthew 9:35–10:1, 5-8

Lúa chín đầy đồng mà thợ gặt thì ít (Mt 9,37)

In today's Gospel, we read how Jesus sent his disciples out to proclaim the gospel. He told them to announce that "the Kingdom of heaven is at hand" as a sign that God's grand plan of salvation was advancing right in their midst (Matthew 10:7). Those must have been exciting times! But did you know that God's plan of salvation is still being written today? It's true! His plan didn't end when Jesus died on the cross or when he rose from the dead or ascended into heaven. And it didn't end when the Holy Spirit came at Pentecost. No, his plan will continue until the very end, when Jesus returns in glory.

That means that the need for "laborers" is just as great today as it has ever been. The harvest is still abundant!

Today the Church honors St. Ambrose (AD 339–397), one of countless saints who committed themselves to be laborers in the Lord's vineyard. A successful politician, Ambrose certainly didn't expect to be chosen as bishop of Milan in 374! But he took his ordination seriously and devoted himself to a life of prayer and service to God's people.

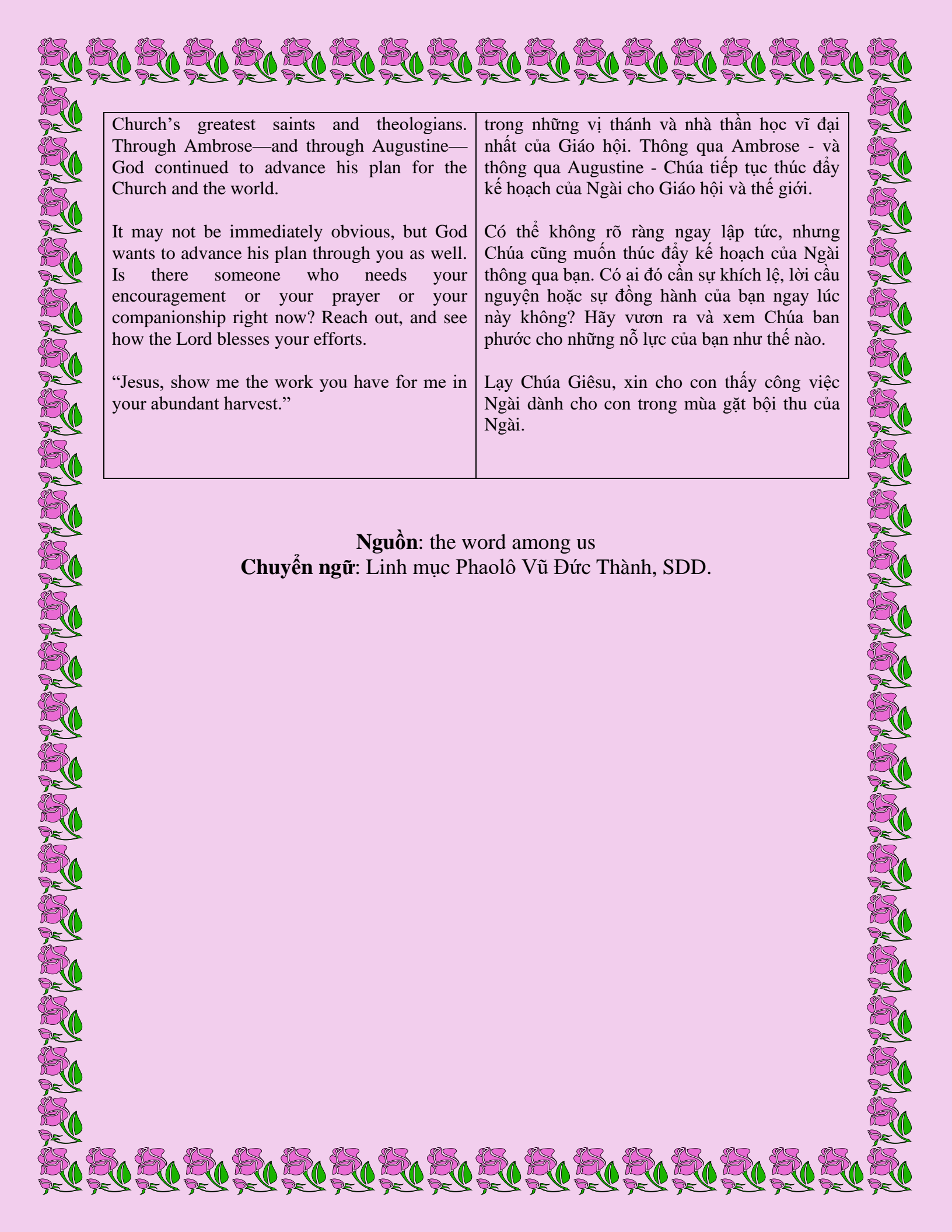
That openness enabled Ambrose to respond when a bright but wayward man named Augustine found his way to him. He took Augustine under his wing and patiently offered the academic guidance Augustine was seeking, as well as the spiritual guidance Ambrose knew he needed. Thanks to Ambrose's witness, Augustine experienced a dramatic conversion and went on to become one of the

Trong Tin mừng hôm nay, chúng ta đọc về việc Chúa Giêsu sai các tông đồ đi rao giảng Tin mừng. Ngài bảo họ rao giảng rằng "Nước Trời đã đến gần" như một dấu hiệu cho thấy kế hoạch cứu độ vĩ đại của Thiên Chúa đang tiến triển ngay giữa họ (Mt 10,7). Đó hẳn là thời điểm thú vị! Nhưng bạn có biết rằng kế hoạch cứu độ của Thiên Chúa vẫn đang được viết ra ngày nay không? Đúng vậy! Kế hoạch của Ngài không kết thúc khi Chúa Giêsu chết trên thập giá hay khi Ngài sống lại từ cõi chết hay lên trời. Và nó không kết thúc khi Chúa Thánh Thần ngự xuống vào Lễ Ngũ Tuần. Không, kế hoạch của Ngài sẽ tiếp tục cho đến tận cùng, khi Chúa Giêsu trở lại trong vinh quang.

Điều đó có nghĩa là nhu cầu về "người làm công" ngày nay cũng lớn như trước đây. Mùa gặt vẫn còn bội thu!

Hôm nay, Giáo hội tôn vinh Thánh Ambrose (339–397 sau Công nguyên), một trong vô số vị thánh đã cam kết trở thành người làm công trong vườn nho của Chúa. Là một chính trị gia thành đạt, Ambrose chắc chắn không ngờ mình lại được chọn làm giám mục của Milan vào năm 374! Nhưng ngài đã nghiêm túc thực hiện việc truyền chức và tận tụy sống cuộc đời cầu nguyện và phục vụ dân Chúa.

Sự cởi mở đó đã giúp Ambrose đáp lại khi một người thông minh nhưng bướng bỉnh tên là Augustine tìm đến ngài. Ngài đã che chở Augustine và kiên nhẫn hướng dẫn Augustine về mặt học thuật cũng như hướng dẫn về mặt tinh thần mà Ambrose biết rằng anh cần. Nhờ lời chứng của Ambrose, Augustine đã trải qua một cuộc cải đạo ngoạn mục và trở thành một



Church's greatest saints and theologians. Through Ambrose—and through Augustine—God continued to advance his plan for the Church and the world.

It may not be immediately obvious, but God wants to advance his plan through you as well. Is there someone who needs your encouragement or your prayer or your companionship right now? Reach out, and see how the Lord blesses your efforts.

“Jesus, show me the work you have for me in your abundant harvest.”

trong những vị thánh và nhà thần học vĩ đại nhất của Giáo hội. Thông qua Ambrose - và thông qua Augustine - Chúa tiếp tục thúc đẩy kế hoạch của Ngài cho Giáo hội và thế giới.

Có thể không rõ ràng ngay lập tức, nhưng Chúa cũng muốn thúc đẩy kế hoạch của Ngài thông qua bạn. Có ai đó cần sự khích lệ, lời cầu nguyện hoặc sự đồng hành của bạn ngay lúc này không? Hãy vươn ra và xem Chúa ban phước cho những nỗ lực của bạn như thế nào.

Lạy Chúa Giêsu, xin cho con thấy công việc Ngài dành cho con trong mùa gặt bội thu của Ngài.

Nguồn: the word among us
Chuyên ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.